

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt bzw. von Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, des Apothekers oder des Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

# metaginkgo® Tropfen zum Einnehmen

Homöopathisches Arzneimittel

## Wann wird metaginkgo® angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann metaginkgo® angewendet werden:

- bei Zirkulationsbeschwerden mit anfallsweise auftretenden Gefässkrämpfen der Finger,
- bei Zirkulationsbeschwerden mit mangelnder Konzentrationsfähigkeit, Benommenheit und Vergesslichkeit, vor allem in der Geriatrie.

## Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, ob metaginkgo® gleichzeitig eingenommen werden darf. Wiederholte Behandlungen dürfen nur nach einer ärztlichen Diagnose erfolgen.

## Wann darf metaginkgo® nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

metaginkgo® darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Ginkgo biloba. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden! metaginkgo® ist nicht für die Anwendung bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren vorgesehen.

## Darf metaginkgo® während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, den Apotheker oder den Drogisten bzw. die Ärztin, die Apothekerin oder die Drogistin um Rat fragen.

## Wie verwenden Sie metaginkgo®?

Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben, nehmen Erwachsene 3–4mal täglich 20–30 Tropfen in etwas Flüssigkeit ein. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

## Welche Nebenwirkungen kann metaginkgo® haben?

Überempfindlichkeitsreaktionen gegenüber Ginkgo biloba können sehr selten bei der Einnahme von metaginkgo® auftreten. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, informieren Sie bitte Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie metaginkgo® ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

## Was ist ferner zu beachten?

Die Tropfen enthalten 49 Vol.-% Alkohol. Bei Raumtemperatur (15–25 °C) aufbewahren. Vor Kindern geschützt aufbewahren! Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

## Was ist in metaginkgo® enthalten?

1 g Lösung enthält:

Ginkgo biloba TM (HAB, Vorschrift 3a) 5 mg, Espeletia grandiflora D3 200 mg, Myrtillocactus geometrizans D2 50 mg, Nicotiana tabacum D6 200 mg, Plumbum metallicum D8 300 mg, Secale cornutum D4 200 mg.

Dieses Präparat enthält zusätzlich Hilfsstoffe sowie 49 Vol.-% Alkohol.

Zulassungsnummer: 49'331 (Swissmedic)

## Wo erhalten Sie metaginkgo®. Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Tropfflasche zu 50 ml und 100 ml.

## Zulassungsinhaberin

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Postadresse: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

## Herstellerin

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Diese Packungsbeilage wurde im Oktober 2007 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste.

Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

# metaginkgo® Gouttes buvables

Médicament homéopathique

## Quand metaginkgo® est-il utilisé?

Conformément au principe de la similitude de l'homéopathie, on peut utiliser metaginkgo® gouttes:

- dans les perturbations de circulation comportant une atteinte des doigts par spasmes vasculaires, survenant par accès,
- dans les perturbations de circulation comportant la faiblesse de concentration, l'obnubilation et l'oubli, avant tout en gériatrie.

## De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez-lui ou demandez à votre pharmacien ou à votre droguiste si vous pouvez prendre metaginkgo® gouttes en même temps. Sauf diagnostic médical, des traitements itératifs ne doivent être effectués.

## Quand ne faut-il pas utiliser metaginkgo® gouttes ou seulement avec précaution?

metaginkgo® ne doit être utilisé en cas d'hypersensibilité à ginkgo biloba. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique, vous prenez ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)! L'utilisation de metaginkgo® n'est pas prévue pour enfants et adolescents au-dessous de l'âge de 18 ans.

## Peut-on prendre metaginkgo® gouttes pendant une grossesse ou pendant l'allaitement?

En l'état actuel de l'expérience acquise, on ne connaît pas de risque pour l'enfant si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. On n'a toutefois jamais mené d'études cliniques scientifiquement contrôlées. Par mesure de prudence, il faut éviter au maximum d'utiliser des médicaments pendant la grossesse et l'allaitement ou bien demander conseil au médecin, pharmacien ou droguiste.

## Comment utiliser metaginkgo® gouttes?

Sauf prescription médicale contraire, les adultes prennent 20–30 gouttes 3–4 fois par jour avec un peu de liquide. En ce qui concerne la dose consultez l'information destinée aux patients ou la prescription du médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

## Quels effets indésirables metaginkgo® gouttes peut-il avoir?

Lors de la prise de metaginkgo® des réactions hypersensitives à ginkgo biloba peuvent se produire très rarement. Si vous remarquez toutefois des effets indésirables, qui ne sont pas considérés ici, veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec metaginkgo® et informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

## De quoi faut-il en outre tenir compte?

Les gouttes contiennent 49% Vol. d'alcool. Conservez le produit à température ambiante (15–25 °C). Tenez-le hors de portée des enfants. metaginkgo® ne

peut être utilisé au-delà de la date imprimée sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

**Que contient metaginkgo® gouttes?**

1 g de solution contient:

Ginkgo biloba TM (HAB, règlement 3a) 5 mg, Espeletia grandiflora D3 200 mg, Myrtillocactus geometrizans D2 50 mg, Nicotiana tabacum D6 200 mg, Plumbum metallicum D8 300 mg, Secale cornutum D4 200 mg.

Le produit contient en outre des excipients tels que l'alcool (49 Vol.-%).

**Nombre de permission: 49'331 (Swissmedic)**

**Où obtenez-vous metaginkgo® gouttes? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

Dans les pharmacies et les drogueries, sans ordonnance médicale. Il existe des flacons compte-gouttes de 50 ml et de 100 ml.

**Titulaire de l'autorisation**

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Adresse postale: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

**Fabricant**

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Cette notice d'emballage fut approuvée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en octobre 2007 pour la dernière fois.

**Informazione destinata ai pazienti**

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

# metaginkgo®

Gocce orali

Medicamento omeopatico

**Quando si usa metaginkgo®?**

Conformemente ai rimedi omeopatici, le gocce metaginkgo® si usa in caso di

- disturbi di circolazione con attacchi di angiospasma delle dita,
- disturbi di circolazione con difetto di concentrazione, stordimento e smemoraggine particolarmente in geriatria.

**Di cosa inoltre bisogna tener conto durante il trattamento?**

Se il medico vi ha prescritto altri medicinali, domandare al medico, al farmacista o al droghiere se si possono assumere allo stesso tempo anche le gocce metaginkgo®.

Salvo diagnosi medico i trattamenti ripeteri non deve aver luogo.

**Quando non si può usare le metaginkgo® gocce, o solo con prudenza?**

In caso di ipersensibilità a ginkgo biloba non si può usare metaginkgo®.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui: soffre di altre malattie, soffre di allergie o assume o applica esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa)! metaginkgo® non è destinato per l'uso dai bambini e giovani meno di 18 anni.

**Si può usare le metaginkgo® gocce durante la gravidanza o l'allattamento?**

Sulla base dell'evidenza disponibile non esiste alcun rischio per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, ricerche clinico-scientifiche controllate non sono state ancora eseguite. In caso di gravidanza o allattamento è bene quindi evitare di prendere medicinali, oppure chiedere consiglio al medico.

**Come usare le metaginkgo® gocce?**

Salvo prescrizione diversa del medico, ingerire 3-4 volte al giorno 20-30 gocce in un pò di liquido. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

**Quali effetti collaterali può avere le metaginkgo® gocce?**

Nell'assunzione di metaginkgo® i reazioni di ipersensibilità a ginkgo biloba possono manifestarsi in rari casi. Dovete avere gli effetti collaterali, informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere. Nell'assunzione di rimedi omeopatici i disturbi potrebbero temporaneamente peggiorare (peggioramento iniziale).

Se il peggioramento dovesse continuare, interrompere l'assunzione delle gocce metaginkgo® ed informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

**Di che altro bisogna tener conto?**

Questo medicamento contiene 49% Vol. di alcool. Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Tenere lontano dalla portata dei bambini. metaginkgo® può essere utilizzato solo fino alla data indicata sulla confezione. Per ulteriori ragguagli consulti il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

**Cosa contiene le metaginkgo® gocce?**

1 g di soluzione contiene:

Ginkgo biloba TM (HAB, regolamento 3a) 5 mg, Espeletia grandiflora D3 200 mg, Myrtillocactus geometrizans D2 50 mg, Nicotiana tabacum D6 200 mg, Plumbum metallicum D8 300 mg, Secale cornutum D4 200 mg.

Il preparato contiene eccipienti e alcool 49 Vol.-%.

**49'331 (Swissmedic)**

**Dov'è ottenibile le metaginkgo® gocce? Quali confezioni sono disponibili?**

Nelle farmacie o nelle drogherie, senza ricetta medica. Flacone da 50 ml e 100 ml.

**Titolare dell'omologazione**

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Indirizzo postale: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

**Fabbricante**

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel ottobre 2007 dall'autorità di controllo dei medicinali (Swissmedic).